

An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp và cách áp dụng đối với quý vị và nơi làm việc của quý vị

Nơi Làm Việc An Toàn và Lành Mạnh

Đạo Luật An Toàn và Sức Khỏe Nghề nghiệp (*Occupational Health and Safety, OHS*) áp dụng như thế nào đối với quý vị và nơi làm việc của quý vị

Đạo Luật OHS của New Brunswick yêu cầu mọi người tại nơi làm việc – cả nhân viên và chủ hãng sở – phải chịu trách nhiệm cho sức khỏe và an toàn của chính mình cũng như sức khỏe và an toàn của những người xung quanh.

Khi có bất kỳ người nào không tuân theo các quy tắc của Đạo Luật, WorkSafeNB có thể can thiệp.

Hiểu Rõ Các Quyền và Trách Nhiệm

Đạo Luật OHS và hướng dẫn này đề cập đến “nhân viên” và “chủ hãng sở”. Việc hiểu rõ các định nghĩa và xác định hạng mục áp dụng cho tình huống của quý vị là điều rất hữu ích.

Nhân viên là người ở nơi làm việc có công việc được chỉ định, cho dù họ không được trả lương, ví dụ như tình nguyện viên hoặc người học nghề, hoặc họ là người lao động được trả lương.

Chủ hãng sở là người cung cấp chỉ dẫn cho bất kỳ nhân viên nào như người giám sát, quản lý hoặc chủ sở hữu.

Các Quyền của Quý Vị

Cho dù quý vị đảm nhận trách nhiệm công việc gì, với vai trò là một nhân viên – quý vị có ba quyền cơ bản sau:

- **Quyền được biết**
Quý vị có quyền nhận được chương trình đào tạo cần thiết để thực hiện công việc một cách an toàn. Tất cả nhân viên – bất kể là nhân viên mới, chuyên công tác hay có kinh nghiệm – đều phải được biết về:
 - Các mối nguy hiểm tại nơi làm việc
 - Quy trình làm việc an toàn
 - Quy trình xử lý tình huống khẩn cấp
 - Nếu bất kỳ lúc nào quý vị không chắc chắn về nhiệm vụ công việc hoặc lo ngại về sự an toàn của mình hoặc sự an toàn của người khác, hãy trao đổi với người giám sát của quý vị về việc được đào tạo bổ sung tại chỗ.
 - **Quyền tham gia**
Quý vị có quyền tham gia giải quyết các vấn đề về sức khỏe và an toàn cũng như xác định và kiểm soát các mối nguy hiểm tại nơi làm việc. Tại nơi làm việc có từ 20 nhân viên trở lên, các ủy ban an toàn và sức khỏe phối hợp (Joint Health and Safety Committees, JHSC) được thành lập để giải quyết các mối lo ngại về sức khỏe và an toàn. Hãy tìm hiểu xem ai là đại diện ủy ban JHSC tại nơi làm việc của quý vị và trao đổi với họ về các câu hỏi hoặc mối lo ngại liên quan đến sức khỏe hoặc an toàn tại nơi làm việc.
 - **Quyền từ chối công việc nguy hiểm**
Quý vị có quyền từ chối công việc mà quý vị cho rằng sẽ gây nguy hiểm cho sức khỏe hoặc an toàn của quý vị hoặc của người khác. Nếu quý vị không chắc chắn về sự an toàn của mình tại nơi làm việc, hãy thực hiện các bước sau:*
- BƯỚC 1: Báo cáo mối lo ngại về an toàn cho người giám sát. Nếu vấn đề được giải quyết, hãy quay lại làm việc. Nếu không, chuyển sang bước tiếp theo...
- BƯỚC 2: Báo cáo vấn đề với JHSC, nếu có. Nếu vẫn không giải quyết được vấn đề hoặc nếu không có JHSC, chuyển sang bước tiếp theo...

BƯỚC 3: Gọi cho WorkSafeNB (1 800 999-9775) và giải thích tình hình.
Chỉ quay lại làm việc khi tình hình không còn nguy hiểm.

* Trong mọi trường hợp, hãy ở lại nơi làm việc cho đến khi kết thúc ca làm việc của quý vị.

Trách Nhiệm của Quý Vị

Với vai trò là nhân viên, quý vị phải:

- Tuân thủ theo *Đạo Luật* và các quy định
- Giữ an toàn cho bản thân và không đặt bản thân hoặc người khác vào nguy hiểm.
- Báo cáo mọi mối nguy hiểm đã biết cho người giám sát của quý vị
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân phù hợp
- Hợp tác với JHSC hoặc đại diện an toàn
- Báo cáo cho người giám sát của quý vị mọi sự cố dẫn đến hoặc có thể dẫn đến thương tích

Chủ hãng sở của quý vị phải:

- Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa hợp lý để đảm bảo sức khỏe và an toàn cho nhân viên
- Tuân thủ theo *Đạo Luật* và các quy định
- Đảm bảo rằng nhân viên tuân thủ *Đạo Luật* và các quy định
- Bảo quản các dụng cụ và thiết bị trong tình trạng hoạt động tốt
- Kiểm tra nơi làm việc ít nhất một lần mỗi tháng để xác định mọi rủi ro về sức khỏe và an toàn
- Tư vấn cho nhân viên về tất cả các mối nguy hiểm tại nơi làm việc
- Cung cấp buổi định hướng về sức khỏe và an toàn cho tất cả nhân viên mới trước khi họ bắt đầu làm việc
- Cung cấp cho nhân viên chương trình đào tạo về sức khỏe và an toàn phù hợp cũng như giám sát công việc
- Cung cấp thiết bị bảo hộ cá nhân (không nhất thiết phải trả tiền) và đảm bảo các thiết bị được bảo trì, dễ dàng tiếp cận và được sử dụng

- Hợp tác với JHSC và thông báo cho họ về những thương tích hoặc sự cố nghiêm trọng phải báo cáo cho WorkSafeNB
- Thiết lập quy trình yêu cầu người lao động phải thông báo cho chủ hãng sở về sự cố trước khi rời khỏi nơi làm việc
- Đăng ký với WorkSafeNB nếu có từ ba người trở lên làm việc bán thời gian hoặc toàn thời gian vào bất kỳ thời điểm nào trong năm.

Nếu xảy ra sự cố hoặc thương tích thì sao?

Chủ hãng sở của quý vị phải thông báo ngay cho WorkSafeNB (1 800 999-9775) nếu:

- Đã tình cờ xảy ra một vụ nổ hoặc phơi nhiễm với chất sinh học, hóa học hoặc vật lý hoặc nếu có một sự kiện thảm họa hoặc sự cố với thiết bị dẫn đến hoặc có thể dẫn đến thương tích.
- Thương tích bao gồm:
 - Mất ý thức
 - Mất chi
 - Gãy xương (trừ ngón tay hoặc ngón chân)
 - Vết bỏng cần đến sự chăm sóc y tế ngoài việc sơ cứu
 - Mất thị lực ở một hoặc cả hai mắt
 - Một vết rách sâu cần đến sự chăm sóc y tế ngoài việc sơ cứu
 - Nhập viện vào một cơ sở bệnh viện với tư cách là bệnh nhân nội trú
 - Tử vong

* Không ai được phép gây náo động hiện trường trừ khi việc đó nhằm mục đích chăm sóc người bị thương hoặc để bảo vệ tài sản đang bị đe dọa do sự cố.

Nếu một nhân viên làm việc cho chủ hãng sở đã đăng ký với WorkSafeNB bị thương trong quá trình làm việc và cần đến sự chăm sóc y tế của bác sĩ hoặc họ không còn khả năng thực hiện nhiệm vụ công việc hàng ngày của mình nữa thì họ phải nộp đơn xin trợ cấp trong vòng 72 giờ.

Để tìm hiểu về trách nhiệm của quý vị theo Đạo Luật Bồi Thường cho Người Lao Động, vui lòng truy cập phần Workers (Người Lao Động) hoặc Employers (Chủ Hãng Sở) trên trang web của chúng tôi.

Tầm nhìn của chúng tôi

WorkSafeNB cam kết thúc đẩy môi trường làm việc lành mạnh và an toàn cho người lao động và chủ hãng sở tại New Brunswick. Mặc dù tập trung ưu tiên ngăn chặn tai nạn lao động và bệnh nghề nghiệp, nhưng chúng tôi cũng cung cấp dịch vụ phục hồi và các quyền lợi bồi thường khi xảy ra tai nạn lao động.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ



1 800 999-9775

www.worksafenb.ca

